

BAA 650-0

Produktinformation
Bus-Audio-Auskopplung

Product information
Bus audio decoupler

Information produit
Découplage bus audio

Opuscolo informativo
sul prodotto
**Disaccoppiamento bus
audio**

Productinformatie
Bus-audio-ontkoppeling

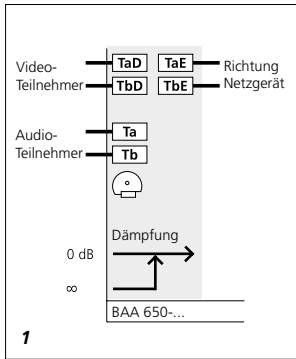
Produktinformation
Bus-audiofrakobling

Produktinformation
Bus-Audio frãnkoppling

Información de producto
**Desacoplador de bus
audio**

Informacja o produkcie
**Magistralne urządzenie
do pobierania sygnału
audio**

Информация о продуктах
**Развязывающее устрой-
ство на шине для аудио-
оборудования**



Anwendung

Bus-Audio-Auskopplung, geeignet für den Einbau in 55er Dose, zum Anschluss reiner Audio-Komponenten an den In-Home-Bus, z. B. BTS, AIB, BTC, BFC, BTLM/BTLE ohne Video, BNS, BSM, BIM etc.

Application

Bus audio decoupler, suitable for mounting 55 junction box, for connection of pure audio components to the In-Home Video bus, e.g. BTS, AIB, BTC, BFC, BTLM/BTLE without video, BNS, BSM, BIM etc.

Elektrische Spannung



Einbau, Montage und Servicearbeiten elektrischer Geräte dürfen ausschließlich durch eine Elektro-Fachkraft erfolgen.

Electrical voltage



Mounting, installation and servicing work on electrical devices may only be performed by a suitably qualified electrician.

Lieferumfang

- BAA 650-... Bus-Audio-Auskopplung
- diese Produktinformation

Scope of supply

- BAA 650-... Bus audio decoupler
- This product information

Klemmenbelegung

Ta, Tb	In-Home-Bus
TaE, TbE	Eingang
TaD, TbD	Durchgang

Terminal assignment

Ta, Tb	In-Home bus
TaE, TbE	Input
TaD, TbD	Throughput

Anschlussplan

1 Nicht angeschlossene Durchgangsklemmen der Bus-Verteiler BVVU 650-... und BAA 650-... müssen immer mit einem RC-Glied abgeschlossen sein, um Störungen auf dem Bus zu vermeiden.

Wiring diagram

1 Unconnected looping terminals in the bus distributor BVVU 650-... and BAA 650-... must always be terminated with an RC element in order to prevent disturbance to the bus.

Technische Daten

Schutzart: IP 20
 Umgebungstemperatur: 0 °C bis +40 °C
 Abmessungen (mm) ø x H: 51 x 23

Specifications

Protection system: IP 20
 Ambient temperature: 0 °C to +40 °C
 Dimensions (mm) dia. x H: 51 x 23

Application

Découpleur audio bus, convient pour un montage dans boîte de 55, pour raccorder des composants audio au bus In-Home vidéo, p. ex. BTS, AIB, BTC, BFC, BTLM/BTLE sans vidéo, BNS, BSM, BIM, etc.

Tension électrique



L'installation, le montage et l'entretien d'appareils électriques ne doivent être réalisés que par un spécialiste en électricité.

Etendue de la fourniture

- BAA 650-... Découplage bus audio
- La présente information produit

Implantation des bornes

Ta, Tb Bus In-Home

TaE, TbE Entrée

TaD, TbD Passage

Schéma de raccordement

1 Les bornes de passage non raccordées des distributeurs bus BVVU 650-... et BAA 650-... doivent toujours être obturées par un élément RC pour éviter les perturbations sur le bus.

Caractéristiques techniques

Indice de protection : IP 20
 Température ambiante : 0 °C à +40 °C
 Dimensions (mm) ø x H : 51 x 23

Impiego

Disaccoppiamento audio bus, adatto da installare in scatole da 55, per il collegamento di soli componenti audio al sistema In-Home-Bus, ad es. BTS, AIB, BTC, BFC, BTLM/BTLE senza video, BNS, BSM, BIM, ecc.

Tensione elettrica



Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza agli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati.

Kit di fornitura

- BAA 650-... Disaccoppiamento bus audio
- Il presente opuscolo informativo sul prodotto

Assegnazione dei morsetti

Ta, Tb In-Home-Bus

TaE, TbE Ingresso

TaD, TbD Passaggio

Schema di collegamento

1 I morsetti passanti non collegati del distributore bus BVVU 650-... e BAA 650-... devono sempre terminare con un elemento RC per evitare interferenze sul bus.

Dati tecnici

Tipo di protezione: IP 20
 Temperatura ambiente: da 0 °C a +40 °C
 Dimensioni (mm) ø x Alt.: 51 x 23

Toepassing

Bus-audio-koppeling, geschikt voor de inbouw in een 55-doo, voor de aansluiting van audio-componenten op de In-Home-Bus, bijv. BTS, AIB, BTC, BFC, BTLM/BTLE zonder video, BNS, BSM, BIM etc.

Elektrische spanning



Inbouw, montage en onderhoudswerkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend door een elektro-vakman worden uitgevoerd.

Leveringsomvang

- BAA 650-... Bus-audio-ontkoppeling
- Deze productinformatie

Klemmenindeling

Ta, Tb In-Home-Bus

TaE, TbE Ingang

TaD, TbD Doorgang

Aansluitschema

1 Niet aangesloten doorgangsklemmen van de busverdelers BVVU 650-... en BAA 650-... moeten altijd met een RC-lid afgesloten zijn, om storingen op de bus te voorkomen.

Technische gegevens

Beschermingsklasse: IP 20
 Omgevingstemperatuur: 0 °C tot +40 °C
 Afmetingen (mm) ø x H: 51 x 23

Anvendelse

Bus-audio-fracobling, velegnet til montage i dase, til tilslutning af rene audiokomponenter til In-Home-bussen, f.eks. BTS, AIB, BTC, BFC, BTLM/BTLE uden video, BNS, BSM, BIM osv.

Elektrisk spænding



Indbygning og montering af samt servicearbejde på elektrisk materiel må kun foretages af en aut. elinstallatør.

Leveringsomfang

- BAA 650-... Bus-audiofracobling
- Denne produktinformation

Klemmekonfiguration

Ta, Tb In-Home-bus

TaE, TbE Indgang

TaD, TbD Gennemgang

Tilslutningsdiagram

1 Ikke tilsluttede gennemgangs-klemmer på busfordelerne BVVU 650-... og BAA 650-... skal altid være afsluttet med et RC-led for at undgå forstyrrelser på bussen.

Tekniske specifikationer

Kapslingsklasse: IP 20
 Omgivelsestemperatur:
 0 °C til +40 °C
 Mål (mm) ø x h: 51 x 23

Användning

Buss-audio-ljudsplitter, lämpar sig för montering in i en 55-dosa, för att ansluta rena audiokomponenter till In-Home-bussen, t.ex. BTS, AIB, BTC, BFC, BTLM/BTLE utan video, BNS, BSM, BIM osv.

Elektrisk spänning



Installation, montering och servicearbeten på elektriska apparater får utföras endast av behörig eltekniker.

Leveransomfång

- BAA 650-... Bus-Audio frånkoppling
- Denna produktinformation

Klämtilldelning

Ta, Tb In-Home-buss

TaE, TbE Ingång

TaD, TbD Genomgång

Anslutningsschema

1 Icke anslutna genomgångsklämmor till buss-fördelare BVVU 650-... och BAA 650-... måste alltid avslutas med en RC-länk, för att undvika störningar på bussen.

Tekniska data

Skyddstyp: IP 20
 Omgivningstemperatur:
 0 °C till +40 °C
 Mått (mm) ø x H: 51 x 23

Aplicación

Desacoplador de audio, adecuado para montaje en caja de 55mm, para conexión de componentes puros de audio al bus In-Home video, por ej. BTS, AIB, BTC, BFC, BTLM/BTLE sin video, BNS, BSM, BIM, etc.

Tensión eléctrica



La integración, montaje y los trabajos de servicio en aparatos eléctricos deben ser realizados exclusivamente por electricistas especializados.

Volumen de suministro

- BAA 650-... Desacoplador de bus audio
- Esta información de producto

Funciones de los bornes

Ta, Tb Bus In-Home

TaE, TbE Entrada

TaD, TbD Paso

Esquema eléctrico

1 Los bornes de paso no conectados de los distribuidores de bus BVVU 650-... y BAA 650-... deben completarse siempre con un elemento controlador de llamadas para evitar fallos en el bus.

Características técnicas

Grado de protección: IP 20
 Temperatura ambiente:
 0 °C hasta +40 °C
 Dimensiones (mm) ø x Al: 51 x 23

Zastosowanie

Magistralne urządzenie do pobierania sygnału audio, przeznaczone do zabudowy w puszcze 55, do podłączenia wyłącznie komponentów audio do magistrali In-Home, np. BTS, AIB, BTC, BFC, BTLM/BTLE bez wideo, BNS, BSM, BIM etc.

Napięcie elektryczne

Wbudowanie, montaż i prace serwisowe na urządzeniach elektrycznych może wykonywać jedynie uprawniony elektryk.

Zakres dostawy

- BAA 650-... Magistralne urządzenie do pobierania sygnału audio
- Niniejsza informacja o produkcie

Podłączenie zacisków

Ta, Tb	In-Home-Bus
--------	-------------

TaE, TbE	Wejście
----------	---------

TaD, TbD	Przelot
----------	---------

Schemat połączeń

1 Niezależne zaciski przelotowe rozdzielni magistrali BVVU 650-... i BAA 650-... muszą być zawsze zamknięte układem sterowników przywołania, aby uniknąć zakłóceń na magistrali.

Dane techniczne

stopień ochrony: IP 20

temperatura otoczenia:

0 °C do +40 °C

wymiary (mm) \varnothing x wys.: 51 x 23

Область применения

Шинное развязывающее устройство для аудиосигналов, применяется для установки на 55 распределительных коробок, для подсоединения исключительно аудио компонентов к шине In-Home для видеосигналов, например, BTS, AIB, BTC, BFC, BTLM/BTLE без видео, BNS, BSM, BIM и т. д.

Электрическое напряжение

Встраивание, монтаж и обслуживание электроприборов разрешается выполнять только квалифицированным электрикам.

Комплект поставки

- ВАА 650-... Развязывающее устройство на шине для аудиооборудования
- Данная информация о продукте

Разводка клемм

Ta, Tb	Шина In-Home
--------	--------------

TaE, TbE	Вход
----------	------

TaD, TbD	Проход
----------	--------

Схема соединений

1 Не подключенные проходные клеммы шинных распределителей BVVU 650-... и ВАА 650-... всегда должны быть оконцованы резистивно-емкостным звеном, чтобы избежать помех на шине.

Технические данные

Тип защиты: IP 20

Температура окружающей среды:

от 0 °C до +40 °C

Размеры (мм) \varnothing x B: 51 x 23

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne
Telefon- und Telegrafengeräte OHG

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Bregstraße 1
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 2002/09.21
Printed in Germany
Best. Nr. 200032257-00